

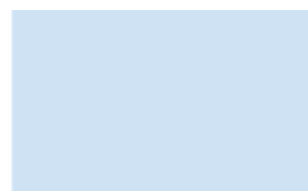
# LE LOGISTICIEN

Volume 11, Numéro 2

06 avril 2021



Dans ce numéro





- Optimiser la logistique des Forces armées canadiennes
- Une étape importante pour le Groupe canadien de soutien matériel (GCSM) - Célébration de 15 ans
- Capacité Expéditionnaire de la Force Aérienne (CEFA)... quoi?
- Logisticiens dans le Sinaï
- La planification ascendante – Devenir un professionnel discret
- Le 17e Escadron de soutien de mission veille au bon déroulement des activités liées à l’Op LASER dans les communautés des Premières nations du nord du Manitoba
- Opération PROTEUS Jérusalem
- Carrefour de Soutien Opérationnel - Amérique Latine & Caraïbes (CSO-ALC) Activation 2021
- Le personnel de cuisine du *NCSM Toronto* reçoit la Mention élogieuse du commandant de la force opérationnelle
- Annonce du programme de bourses d'études 2021 du Service royal de la logistique du Canada
- Le drapeau du SRLC rejoint de nombreux autres drapeaux à la banque alimentaire de la Veterans Association à Edmonton
- Transition au Corps des commissionnaires – L’expérience d’un vétéran
- Le « sac rouge » fait un dernier voyage – Début de l’élimination contractuelle des munitions et explosifs (ME)
- Démonstration de principes du Réseau de distribution partagé africain
- Future FAC opérateur de chariot élévateur

- La BFC Wainwright donne un cours de conduite de VTT
- L'Op NANU donne aux soldats de Wainwright un aperçu du nord du 60e parallèle
- Le personnel de la salle à manger de la BFC Shilo s'adapte à la pandémie
- Quoi de neuf?
- Célébrer le 53e anniversaire de la SRLC à travers le pays et au-delà
- Prochainement - Masques non médicaux du SRLC!
- Le Bulletin du SRLC - Restez à l'écoute!

**Contactez-nous:**

[Address e-mail du Secretariat](#)

Adresse postale:

Secrétariat du Service royal de la logistique du Canada

Quartier général de la Défense national (Carling Campus)

101 Colonel By promenade

Ottawa, ON

K1A 0K2

## Optimiser la logistique des Forces armées canadiennes



**Par l'équipe de l'ISRLC**

Depuis trop longtemps, une orientation étroite prédominante sur les nouvelles plates-formes, le nouvel équipement et la nouvelle technologie a occulté les changements importants nécessaires pour obtenir une capacité de maintien en puissance du 21e siècle. Bien que les plates-formes, l'équipement et la technologie soient certainement essentiels pour les futures capacités des Forces armées canadiennes (FAC), ils ne suffisent pas pour propulser les FAC dans l'avenir. En tant que logisticiens, nous manifestons

nous-mêmes certains de ces préjugés, en faisant des déclarations qui minimisent notre rôle en tant que principaux catalyseurs des opérations : « mais je ne suis qu'un(e) ... [profession/spécialité] ». Nous devons dissiper ces préjugés individuels et collectifs qui déforment la façon dont nous pensons au sujet du maintien en puissance en tant que capacité et reconnaissons celui-ci comme un *élément critique des résultats opérationnels*.

Le maintien en puissance des FAC demeure une capacité opérationnelle phare qui sous-tend toutes les activités des FAC au pays et à l'étranger, mais en tant que service, nous avons échoué à nous définir et à définir notre objectif fondamental d'une façon qui renforce directement ce lien opérationnel. Comme il a été mentionné dans des articles précédents, en tant que logisticiens, nous améliorons et prolongeons la portée opérationnelle (E2OR - Enhance & Extend Operational Reach)). Cette amélioration et prolongation de la portée opérationnelle (E2OR) constitue notre centre gravitationnel. Notre objectif nous uni en tant que communauté et favorisera l'émergence d'une compréhension commune de ce que les logisticiens contribuent au combat.

Afin d'élaborer davantage sur le concept d'E2OR, nous, en tant que logisticiens, permettons aux commandants d'entamer et de maintenir en puissance des opérations au fil du temps, et contribuons à l'extension de leur portée opérationnelle. La portée opérationnelle est la distance sur laquelle la puissance militaire peut être utilisée résolument. Si les opérations dépassent la portée opérationnelle d'un commandant, on atteint un point culminant, c'est-à-dire un point où l'avantage sur une force adverse est perdu. Par conséquent, les logisticiens doivent avoir des capacités développées pour comprendre l'intention, évaluer le risque et donner des conseils sur l'espace pour les options concernant des facteurs interdépendants, y compris la portée du soutien, les réseaux de distribution, les sources de soutien et la disponibilité de matériel.

#### *Le besoin d'évoluer...*

Nous devons devenir un service de logistique souple, prêt pour le 21e siècle, adapté aux besoins et intégré si nous voulons continuer de connaître du succès dans les conflits du futur. Nous ne pouvons plus dépendre de concepts ou de paradigmes archaïques datant d'avant la guerre froide dans cet espace de bataille du futur. Nous devons donc adapter la manière dont nous entraînons, développons, promouvons et gérons notre personnel. Nous devons nous assurer que les logisticiens possèdent les bonnes compétences et l'expertise pour atteindre l'excellence *prévue*. Nous ne pouvons plus accepter une approche unique. Lorsque nous procédons ainsi, nous limitons le potentiel de notre personnel en le définissant selon un ensemble de compétences restreints et une base de connaissances limitées. Grâce à ce remaniement, nous inciterons l'excellence, améliorerons la portée opérationnelle, augmenterons la souplesse et optimiserons la crédibilité stratégique et organisationnelle.

Sous la direction du brigadier-général Zimmer et brigadier-général Harding, appuyé par le brigadier-général Osmond, l'initiative « Plan de rétablissement pour le soutien des FAC » se penchera en même

temps sur les quatre lignes d'effort suivantes : les personnes, les processus, la technologie et la gouvernance/la structure. Ces lignes d'effort ont été transférées à divers dirigeants supérieurs du SRLC, principalement au sein du personnel du J4 Stratégique de l'État-major interarmées stratégique. Dans le cadre de cette initiative, la responsabilité de la ligne d'effort axée sur les personnes a été confiée à l'Intégrateur du Service royal de la logistique du Canada, qui travaille en collaboration avec les responsables de l'analyse de profession d'officier de logistique en cours.

*Il est temps de changer ...*

Le changement ne se fera pas sans difficultés et devra faire l'objet de débats continus alors que nous examinons des technologies pour façonner les environnements opérationnels actuels et émergents. L'analyse de profession d'officier de logistique qui fournit un appui réciproque à cette initiative fera en sorte que les changements proposés soient à la fois dans le meilleur intérêt du service et durables à long terme. Nous sommes extrêmement chanceux d'avoir le soutien de nos dirigeants des FAC aux échelons supérieurs. Comme vous pourrez le constater dans la lettre ci-jointe, le vice-chef d'état-major de la défense lui-même a désigné l'amélioration du maintien en puissance opérationnel des FAC en tant qu'une des quatre priorités principales. Le changement est inévitable. L'évolution de ce mandat de changement verra aussi finalement le besoin de mettre à jour le modèle de formation des militaires du rang au sein de ce nouveau paradigme.

Au bout du compte, cette initiative vise à optimiser la valeur potentielle de chacun des logisticiens et à améliorer les effets opérationnels de chaque armée et des FAC dans l'ensemble. Afin d'assurer la réussite de cette initiative, nous reconnaissons que nous devons exploiter le talent et la rétroaction de tous nos logisticiens au sein du SRLC. Nous vous encourageons à donner de la rétroaction et à participer activement aux groupes de discussion qui seront coordonnés par chacun des environnements. On se penche actuellement sur la possibilité de tenir une conférence virtuelle pour donner d'autres renseignements sur cette initiative. Les détails suivront dans les prochains mois. En attendant, nous remercions tous ceux et celles qui ont contribué à cette initiative et espérons créer une capacité de maintien en puissance moderne et intégrée dont vous pourrez tous être extrêmement fiers.

16 February, 2021

Vice Chief of the Defence Staff



Vice Chef d'état-major de la Défense

Open letter to all Logistics and Support Function Leaders

National Defence Headquarters Ottawa, Ontario N2A 9R2

Quartier général de la Défense nationale Ottawa (Ontario) K1A 9R2

It is not news to you that I have a personal stake in wanting us to modernize and re-energize the fundamentally critical support function that underpins everything that we do both at home and abroad. You are all at the core of our operational success, you have huge multifunctional and risk ties to the broader Service Program and the AFC-Y leaders, from the CDS down to all three stars recognizing this.

So, Supply Chain / Support is one of only four VCS capability priorities necessary to undertake successful SSE implementation and we are, this year, concretizing the funding model for MI, MISC, AIT and DOMINE. These are all vital to the role mission you all have which is to re-create all elements of the Logistics / Support enterprise as a 21<sup>st</sup> century, fit-for-purpose, connected (holistically integrated) combat and institutional enabler.

To that end, this requires leadership, courage and trust. Will it be easy or perfect? Heck, no. Is it necessary? You bet it is if we want to 'win' in tomorrow's conflicts. Some people will resist the change we need and that cannot be tolerated unless it's in the spirit of cogitately debating what change, not if change. You all need to re-imagine processes, legacy work flows and see technology technology to re-imagine how we do logistics / support. There will be no work-for-adaptation talk in this new work. None. Focus on the upside possibilities and be creative and imaginative in developing options-space that Gen Zimmmer will walk up the CAC.

Your function has faded in the shadows for decades now and this is no longer the case. Go and create your future; a future you will own as senior leaders in the next years.

cc: LGon(Inf) Michel Lussier

1 - Une lettre manuscrite adressée au leadership logistique par le vice-chef d'état-major de la Défense, le Lgéné M.N. Rouleau.



2 - Des techniciens des mouvements de l'Aviation royale du Canada (ARC) déchargent un avion CC-177 Globemaster peu après son arrivée à l'aéroport international de Panamá Pacífico au Panamá, au cours de l'opération GLOBE le 21 juillet 2020.

crédit photo: Caporal Jerome Lessard

## Une étape importante pour le Groupe canadien de soutien matériel (GCSM) - Célébration de ses 15 ans



3 - Tudy Mombourquette effectue la maintenance du RIM-162C ESSM au Installation de maintenance des missiles de DMFC Bedford. Crédit photo: archives CMSG



**Par Lieutenant C.J. Bell**

Le 20 janvier 2021, le Groupe canadien de soutien matériel (GCSM) a célébré son 15e anniversaire ! Le GCSM est composé de 7 unités qui incluent les deux (2) dépôts d'approvisionnement des Forces canadiennes (DAFC) à Montréal, Qc, et Edmonton, Alb., quatre (4) dépôts de munitions des Forces canadiennes (DAFC) à Rocky Point, C.-B., Dundurn, Sask., Angus, Ont. et Bedford, N.-E., et d'un quartier général à Ottawa. Avant sa création en tant que sous-formation du Commandement du soutien opérationnel du Canada (CANOSCOM) et plus tard du Commandement des opérations interarmées (COIC), ces unités relevaient du commandement et du contrôle du SMA (Mat) avec J4 Mat / DG Log / DDMG (oui, ça peut être assez déroutant).

Voici quelques faits amusants sur la façon dont le GCSM soutient la chaîne d'approvisionnement de la défense (CAD):

- Les deux dépôts d'approvisionnement comprennent ensemble 350 000 mètres carrés (ou 50 terrains de football) d'espace pour l'inventaire. L'inventaire comprend plus de 120 millions d'articles valant au total 6 milliards de dollars.
- Tout cela est géré par 314 militaires et employés civils.
- Les quatre dépôts de munitions réunis comprennent 35 millions de mètres carrés d'espace (soit 2 400 terrains de football), d'une valeur de 2,4 milliards de dollars en munitions et explosifs. Les



dépôts de munitions détiennent un total de 4 millions de quantités nettes d'explosifs (QNE) gérées par 196 militaires et civils.

La grande majorité des articles que les membres des FAC utilisent au quotidien (des vêtements d'opération, des pièces de véhicules, des armes et des munitions - tant au pays qu'à l'étranger) provient d'entrepôts et de magasins du GCSM. Une fois le matériel de défense acquis, il est entreposé dans les dépôts d'approvisionnements et de munitions situés d'un océan à l'autre, puis distribué aux bases, aux escadres et aux unités via un «réseau de distribution». Ce réseau est géré par le personnel du « J4 Distribution » situé au QG du GCSM. Ce système de transport assure que les besoins en matériel et en munitions du MDN et des FAC sont satisfaits afin que l'entraînement, les exercices et les tâches opérationnelles puissent être effectués au Canada et à l'étranger.

Le GCSM joue également un rôle unique en aidant nos alliés internationaux. Lors des missions et des exercices se déroulant au Canada ou à l'étranger, la Section des douanes du J4 distribution fait le lien entre nos techniciens en mouvement à leurs pairs à travers le monde. Dans ces cas, la Section des douanes du GCSM traite tous les documents d'importation et d'exportation avec l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC). Grâce aux efforts de l'équipe des douanes, cette cellule d'experts contribue à faire en sorte que les voies de communication et de liaison soient ouvertes pour assurer une transition en douceur du personnel et de l'équipement à l'intérieur et à l'extérieur du Canada afin d'assurer le succès des missions.

Plus récemment, le GCSM a également joué un rôle-clé en aidant l'Agence de la santé publique du Canada (ASPC) à gérer sa réponse à la pandémie du COVID-19. Alors que l'ASPC a commencé à acheter des millions de dollars d'équipement médical et d'équipement de protection individuelle (EPI) à l'étranger pour répondre aux besoins fédéraux, provinciaux et territoriaux, le GCSM a aidé en envoyant des agents de liaison et des logisticiens à l'ASPC pour s'acquitter des tâches complexes de la chaîne d'approvisionnement internationale et nationale surgissant à court préavis. Réussir les tâches de manutention, de distribution et d'entreposage du matériel était essentiel, et le personnel du GCSM a aidé l'ASPC à recevoir, stocker et transporter des articles partout au pays. Le Centre national de coordination de la charge utile (CNCC) du GCSM a également aidé à mettre en place des contrats de transport pour le gouvernement fédéral, ce qui a contribué à l'approche globale du gouvernement pour gérer la pandémie mondiale de COVID-19. À chaque étape, le personnel militaire et les employés civils du GCSM étaient prêts à aider et ils l'ont fait.

En regardant vers l'avenir, le GCSM cherche activement des moyens d'améliorer les niveaux de service fournis non seulement au MDN et aux FAC, mais au Canada dans son ensemble. En explorant les améliorations possible au système national de distribution via le projet « Distribution and Material Inventory Network Optimization » (DMINO) ou en visant une utilisation plus efficace de la technologie via le projet « Modernisation et intégration des système logistique » (MISL), le GCSM apprend à utiliser les meilleures pratiques du secteur privé et civil dans un cadre militaire. Les efforts sur ces projets prendront du temps, mais ces investissements permettront certainement d'optimiser et d'améliorer

l'efficacité des moyens par lesquels nous entreposons et distribuons le matériel à travers le pays et dans le monde entier.

## Capacité Expéditionnaire de la Force Aérienne (CEFA)... quoi?



**Par Capitaine McDonald, gestionnaire de projets adjoint CEFA, Ottawa et Major MacHardy, 2e Escadre Coordinateur de projet CEFA, Bagotville**

CEFA quoi? Si c'est ce que vous pensiez, vous n'êtes pas seul. Pour certains, la CEFA est un sujet bien connu, pour d'autres, pas tellement.

Pour l'ARC, la CEFA signifie la Capacité expéditionnaire de la Force aérienne. Comportant quelques similitudes avec la transformation des années 1990 par les Forces aériennes des États-Unis en une force aérienne expéditionnaire (FAE). La CEFA est avant tout une idéologie, une aspiration, un objectif à atteindre. De cette transformation idéologique, qui est bien engagée, découle une initiative de transformation plus tangible, le programme CEFA. Le but de cet article est de décrire brièvement le projet CEFA, en fournissant à ceux qui sont familiers avec le programme CEFA une mise à jour rapide, et à ceux qui ne le sont pas, avec un aperçu rapide.



4 - Photo par: Combat Camera

Le Programme CEFA facilite l'idée générale qui est le développement d'une capacité de puissance aérienne complète et agile, à l'appui des opérations expéditionnaires de l'ARC. Il est important de comprendre que dans le jargon de l'ARC, expéditionnaire signifie que les opérations sont menées loin de ses bases d'opérations principales (BOP). Compte tenu de la géographie du Canada et des régions isolées peu peuplées, les opérations expéditionnaires de l'ARC peuvent être de nature internationale et nationale.



5 - Photo par: Combat Camera

Le concept d'opérations CEFA est basé sur la prise en charge simultanée de deux lignes d'opération (LoO), LoO 1 - Délibérées et LoO 2 - Contingences. La LoO 1 pourrait être normalement une opération planifiée délibérément tandis que la LoO 2 pourrait être une réponse d'urgence à une opération de crise domestique ou internationale. Chaque LoO est livrée avec sa propre exigence de base opérationnelle déployée (DOB), bien établie ou austère. Un DOB bien établi pourrait être un aéroport fonctionnel. Un DOB austère pourrait être un aéroport endommagé ou une parcelle de terrain utilisable nécessitant un soutien technique et logistique important. Le projet CEFA fournit à chaque LoO et DOB une capacité spécifique.

Le Programme CEFA de 400 millions de dollars a démarré en 2008, la majorité des projets passant de la phase de définition à la phase de mise en œuvre en 2016. Les projets sont suivis de près et les décisions

sont prises via le groupe de travail CEFA, passant de l'élaboration du concept à la mise en œuvre opérationnelle en 2021. Plusieurs sous-groupes de travail surveillent de près le développement et les exigences de chaque projet, identifient les problèmes et obtiennent les commentaires des parties prenantes. Les membres de ces sous-groupes proviennent des niveaux tactiques, opérationnels et stratégiques.

Il existe trois grandes catégories de projets à l'intérieur du Programme CEFA: projets infrastructure, projets effet de levier et projets matériel. Parmi ceux-ci, le matériel est le plus influent pour le projet CEFA, composé de cinq projets d'immobilisations majeurs et de trois projets d'immobilisations mineurs. La sous-division des projets permet une meilleure gestion et un meilleur contrôle des projets.



6 - Photo par: Combat Camera

Les projets d'infrastructure comprennent la construction à la BFC Bagotville de l'installation principale de la 2e Escadre et de l'installation d'entreposage à la BFC Cold Lake. L'installation de stockage de Cold Lake est en cours de construction, et celui de Bagotville reste au stade de la planification bien qu'approuvé par le MDN. Ensemble, ils représentent 182 millions de dollars. Les fonds excédentaires seront utilisés pour améliorer les infrastructures d'utilisation communes à la BFC Bagotville.

Les projets à effet de levier, c'est-à-dire, menés par d'autres organisations autres que l'ARC, comprennent le système d'abri du quartier général (HQSS), le système avancé de purification d'eau des sous-unités (ASUWP), la capacité de récupération améliorée (ERC), le remplacement commun d'équipement lourd (CHER) et la modernisation des véhicules logistiques (MLV). Parmi ceux-ci, le HQSS est la plus haute priorité des projets à effet de levier, étant livré à quatre-vingts pour cent. Ensemble, ces projets totalisent 109 millions de dollars.

Les grands projets d'immobilisations comprennent l'installation de l'aile expéditionnaire aérienne (AEW), l'équipement du personnel à haut niveau de préparation (HRPE), les véhicules logistiques moyens (MLV),

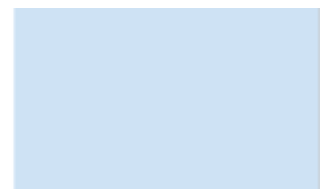
les kits Fly Away (FAK) et le campement. Le projet de configuration AEW fournit de l'équipement C2 pour faciliter l'activation rapide de l'aérodrome, qui comprend une capacité de stockage et de manutention du matériel. Le projet HRPE fournit une échelle de préparation élevée à un maximum de 3 800 membres du personnel de l'ARC, y compris l'équipement de protection individuelle, les vêtements et la trousse personnelle. Le projet FAK fournit trois FAK pour faciliter l'activation rapide des aérodromes. Le projet de camp comprend des ensembles opérationnels et de formation d'équipements et de véhicules suffisants pour travailler dans un large éventail d'environnements déployés. Parmi ceux-ci, les projets AEW Set-up, HRPE et MLV sont sur le point de s'achever en 2021. Ensemble, ces projets représentent 103 millions de dollars.

Les projets d'immobilisations mineurs comprennent la liaison arrière par satellite, le remplacement du pistolet et les véhicules de sauvetage et de lutte contre les incendies d'aéronefs (ARFFV). Parmi ceux-ci, le projet de liaison arrière du satellite est livré et fermé. Ensemble, ces projets représentent 11 millions de dollars.

Une fois qu'un projet est livré et absorbé, il est intégré à la capacité du progiciel de réaction rapide (RRP) de la 2 Escadre. Le concept de RRP comprend le tableau d'organisation et d'équipement (TO&E) nécessaire pour atteindre les objectifs opérationnels de chaque LoO. Les RRP sont répertoriés dans le DRMIS en tant qu'unités de manutention (HU), ce qui facilite le transfert de matériel dans le DRMIS lors d'un besoin opérationnel. Il devient apparent que le Programme de la CEFA permet à la 2e Escadre d'être Prête, Réactive, Pertinente et Agile devenant ainsi véritablement une capacité niche de l'arsenal de l'ARC, le fer de lance expéditionnaire de l'ARC.

Si vous aimez cet article, cherchez dans le futur tout ce qui relie le Programme CEFA aux efforts logistiques continus pour fournir à l'ARC une capacité robuste et rapidement déployable capable de répondre aux opérations délibérées et de contingences, domestiques et internationales. Donc, la prochaine fois que vous entendrez parler de la CEFA, vous ne direz probablement plus - quoi?

## Logisticiens dans le Sinaï





7 - En date du 1er février 2021, date à laquelle la photo a été prise, les membres déployés au Camp Sud de la Force Multinationale et Observateurs, Égypte, évoluent dans un environnement COVID-19 contrôlé.

*Noms de gauche à droite: Capt F. Simard, Ltv J. Day, Adjum R. Gonsalves, Sgt J. Gratz, Cplc M. Abrahams, Capc R. Arnold, Cplc M.-C. Bédard, Cpl J. D'astous, Capt Y. Gagnon, Cplc A. Johnston, Cpl L. Lajoie, Adjum S. Chiasson, Cpl M. Thibault-Bédard, Sgt M. Laverdure. Photo de Sgt D. Tays*

### **Par Capitaine Fanie Simard (CJ34 – Officier Logistique) et Adjudant-maître Susan Chiasson (Sergent Major de la FOEG - Conducteur MMS) Op CALUMET**

Les Loggies vous saluent depuis le Sinaï!

Ici, les membres de la Force opérationnelle El Gorah (FOEG), déployés dans le cadre de l'Op CALUMET, font un travail remarquable en soutien à la Force multinationale et observateurs (FMO). La mission du FMO, observer, vérifier, signaler et faciliter, est exécutée dans la péninsule du Sinaï au nom des partenaires du traité: Égypte et Israël. La FMO a été créée en 1982 et comprend maintenant 13 pays contributeurs de troupes, dont le Canada fait partie depuis 1985. Au cours des 36 dernières années, plus de 450 logisticiens canadiens ont franchi ces portes. Et comme toute mission, la logistique joue un rôle clef dans le succès de la FMO.

Il y a actuellement 15 logisticiens sur l'Op CALUMET, à l'appui du FMO ou du FOEG. Notre propre élément de soutien national (ESN) est composé de la salle des rapports de la FO et de la section du quartier-maître. Ensemble, les administrateurs des ressources humaines (ARH), les administrateurs des services financiers (ASF) et les Techniciens en gestion du matériel (Tech gest mat) prennent soin de nos soldats canadiens et préservent leur état de préparation alors qu'ils sont outre-mer. D'autres logisticiens sont employés directement avec la FMO et occupent des rôles très variés: que ce soient nos ARH participant à la planification des loisirs, des sports et du divertissement (RAE), au traitement des distinctions et des récompenses et à l'administration des passeports/visas pour tous les contingents, ou à nos Conducteurs de matériel mobile de soutien (Conducteur MMS) employés en tant que chauffeurs de la branche de liaison, gestionnaire de flotte, et officier de sécurité. Enfin, nos officiers occupent des fonctions tout aussi importantes que les autres, à l'appui de l'ESN comme le capitaine-adjutant, ainsi que pour la FMO au sein du département RAE, de la gestion de la flotte et de la branche des opérations.

La toute nouvelle loggie de la FOEG (honoraire) joue un rôle essentiel pour notre moral et bien-être: Maple, le chien du contingent canadien. Elle n'a pas encore obtenu son rang, mais je suis certaine qu'elle progressera rapidement, avec ses aboiements, ses danses et ses cabrés qui ne manquent pas de faire sourire tout le monde.

De la part de tous les fiers Loggies du Sinaï, joyeux 53e anniversaire !!!!

## La planification ascendante – Devenir un professionnel discret



**Par Capitaine de corvette Matthew Walsh, 427e Escadron d'opérations spéciales d'aviation**

La gestion descendante (haut vers le bas) semble être le style de leadership habituellement adopté par le personnel de la planification au sein des unités opérationnelles des FAC; on nous dit quoi faire, quand le faire et, au bout du compte, comment accomplir la tâche. Ce style de gestion est idéal lorsqu'une décision rapide doit être prise pour résoudre des situations urgentes. Même si ce style de planification permet certainement d'accomplir le travail, je dirais qu'il ne devrait pas être le style de gestion « fourre-tout » qu'il semble être devenu. Nous vous proposons donc la planification ascendante (bas vers le haut).

La planification ascendante est un style de gestion qui permet à l'information, aux idées et en fin de compte aux plans de circuler dans le sens inverse de ce à quoi nous sommes habitués au sein des FAC : des MR subalternes vers les niveaux supérieurs. La conversation ressemble un peu à ceci : « Voici ce que je veux faire, et voici comment je veux l'accomplir ». Il est important de ne pas confondre cet énoncé avec le suivant: « pourquoi ne pas donner un cours sur (entrer une formation intéressante ici)? ». Ce dernier constitue une idée ascendante, pas un plan ascendant.

La planification ascendante peut être une leçon d'humilité. Elle vous sortira de votre zone de confort en tant que MR subalterne, puisqu'elle vous forcera à comprendre des choses qui ne font pas partie de vos tâches actuelles. Elle vous demande d'exercer votre pensée critique et de comprendre les restrictions potentielles qui influenceront vos idées et, surtout, elle vous forcera à organiser et à communiquer clairement vos pensées et vos idées aux gens; des personnes souvent à l'extérieur de votre métier. Votre commandant sait déjà que ses troupes veulent un cours sur les motoneiges. L'établissement de votre propre plan d'exécution du cours qui tient compte de facteurs importants tels que l'incidence sur les tâches institutionnelles, le résultat opérationnel, les exigences en matière de dotation, le calendrier, les coûts, etc. vous forcera à évaluer la situation dans son ensemble et à faire des recommandations judicieuses au commandant. La présentation au commandant de solutions à des problèmes dont il ne connaissait probablement pas l'existence fait de vous un professionnel discret, et donne les moyens aux jeunes soldats d'apporter des changements positifs.

Une excellente façon d'appliquer la perspective de votre équipe au processus de prise de décisions consiste à permettre à vos subordonnés d'exercer la planification ascendante. De plus, une section qui se sent incluse dans le processus de prise de décisions et de planification pour des choses qui ont une incidence directe sur leur semaine/mois/année favorisera sans aucun doute un environnement où le moral est élevé et le travail d'équipe est valorisant. La planification ascendante est une excellente façon de donner des projets de perfectionnement professionnel de *qualité* à votre section qui profiteront à l'organisation, dont le sous-produit sera l'acquisition de connaissances sur les forces et les passions qui existent au sein de votre section.



## Le 17e Escadron de soutien de mission veille au bon déroulement des activités liées à l'Opération LASER dans les communautés des Premières nations du nord du Manitoba



**Par Lieutenant Philippe Tremblay**

*« Le 17e Escadron de soutien de mission (ESM) est prêt, depuis le début de la pandémie de COVID-19, à soutenir les opérations de l'Op LASER », a déclaré le Lcol Amanda Aldous, commandant du 17 ESM. « Je suis fière que nous ayons pu aider nos voisins du Nord à faire face à la pandémie dans leurs collectivités. »*

Le 17e ESM démontre depuis la mi-décembre 2020, la manière dont le monde multidimensionnel de la logistique appuie les opérations. Tandis que la COVID-19 se propageait dans les communautés des Premières Nations du nord du Manitoba, celles-ci ont demandé une aide militaire au gouvernement du Manitoba. Sous le commandement de la Force opérationnelle interarmées (Ouest) et sous la direction du 2 PPCLI, le 17 ESM, en partenariat avec le 435e Escadron, a facilité le déploiement, le maintien en puissance et le redéploiement des opérations du 2 PPCLI menées dans le cadre de l'Op LASER dans diverses communautés des Premières nations. Le 17 ESM participe notamment à des missions à Shamattawa, à Red Sucker Lake, à Garden Hill, à Pauingassi et à Cross Lake, et il prévoit poursuivre ses activités au printemps.

Toutes les escadrilles du 17 ESM ont été mobilisées pour assurer la réussite de cette opération nationale essentielle. La Section des mouvements aériens a transporté en tout 122 000 livres et environ 80 passagers; pendant la période des Fêtes, elle a soutenu l'Op LASER en même temps que le programme des vols spéciaux des Fêtes dans le cadre duquel 21 vols ont été effectués. Un chargeur à direction à glissement a également été déployé à Shamattawa, et la section des transports a facilité le déplacement de passagers et de dignitaires tout en assurant la livraison de repas à tous les membres du personnel dans les logements. La cuisine a réalisé plus de 1 700 repas, et le service d'approvisionnement a fourni des rations, du carburant, des palettes de bouteilles d'eau et des réservoirs d'oxygène. Le Capt Renée-Anne Paquet, cmdt Ele GC, a été affectée à Shamattawa la veille de Noël pour effectuer une évaluation de la piste. Notre quartier général, que ce soit le cmdt ou le cmdtA, et les Ops ont participé à des réunions quotidiennes et ont maintenu des efforts de coordination continus avec toutes les unités concernées. Le Capt Sao Miguel et le Sgt Lobo, du 2 PPCLI, ont été intégrés au 17 ESM depuis Red Sucker Lake pour servir d'agent de liaison. Cela a permis d'améliorer considérablement l'établissement et la planification des priorités de soutien pour cette opération conjointe.

Les défis, lors d'opérations de cette envergure, sont constants, mais le dévouement, la souplesse et l'ingéniosité prévalent. Nos membres ont dû se conformer aux mesures sanitaires préventives dans un contexte de pandémie tout en trouvant des moyens créatifs et efficaces de répondre aux besoins de la mission de l'Op LASER dans le nord du Manitoba et de soutenir les opérations aériennes et le mandat d'instruction de la 17e Escadre, ainsi que de fournir un soutien logistique continu à la zone de responsabilité. Les endroits éloignés où se sont déroulées les opérations comportaient, eux aussi, leur lot de défis. En raison du manque d'infrastructure aéroportuaire et d'équipement Manutention de matériel sur place, la majeure partie du fret a été chargé en vrac, ce qui a augmenté les temps de chargement et de déchargement. Le mauvais temps général dans le nord du Manitoba a également entraîné des annulations de vols et des retards réguliers, qui se sont répercutés sur les services alimentaires, le transport et l'hébergement.

Ce qui, au départ, devait être une période d'accalmie en raison de la période des Fêtes de 2020 et des premiers mois de 2021 dans un contexte de pandémie s'est avéré être une période d'agitation pour les membres du personnel du 17 ESM. À mesure que se poursuivra l'Op LASER au Manitoba, le 17 ESM continuera d'être prêt à appuyer et à donner l'occasion à ses membres de soutenir avec fierté les opérations nationales ainsi que tous leurs concitoyens.



8 - Deux membres d'équipage déchargent le CC130H Hercules, du 435e Escadron, après l'atterrissage de ce dernier dans la Première nation de Shamattawa, le 9 décembre 2020. Photo par: Section imagerie 17e Escadre

## Opération PROTEUS Jérusalem



9 - Le Bgén Jeannot Boucher, Commandant de l'OPÉRATION PROTEUS et son équipe Logistique sont présent avec des membres de l'industrie local pour la livraison des trois (3) camions réfrigérés pour la Commission Logistique des Forces de Sécurité de l'Autorité palestinienne. Photo par: United States Security Coordinator (USSC) galerie de photos

### **Par Lieutenant-colonel Rick Palfrey**

Le 4 mars 2021, le Brigadier-Général Jeannot Boucher, Commandant de l'OPÉRATION PROTEUS, a participé à une cérémonie de donation aux Forces de Sécurité de l'Autorité palestinienne (FSAP) à Ramallah en Cisjordanie. Lors de la cérémonie, trois (3) camions de livraisons réfrigérées et un entrepôt équipé de charriot élévateur ont été donnés à la Commission logistique (CL). Lors de cette occasion, le BGén Boucher a rappelé aux participants l'importance et les bienfaits de développer l'autonomie au sein

du secteur de sécurité palestinien. Il souligna également que cette contribution canadienne était un avancement vers une meilleure efficacité au sein du système logistique des FSAP. La livraison de ces véhicules réfrigérés a été possible grâce à un support provenant du fond de contingence du Commandant du Commandement des opérations interarmées du Canada, visant à promouvoir le développement de projet à faible coût, ayant des impacts importants.

La CL est responsable de fournir des services logistiques pour l'ensemble des organisations de sécurité de l'Autorité palestinienne notamment la distribution alimentaire. Ainsi, elle est responsable de distribuer des aliments frais de tout genre à partir d'un système centralisé de supervision employant un système de livraison décentralisé, exploité à partir de multiples entrepôts en Cisjordanie. Cette donation va permettre d'augmenter drastiquement la capacité de support logistique et notamment d'assurer la qualité et la sécurité des services alimentaires pour plus de 30 000 membres du secteur de sécurité, nécessitant ces services quotidiennement. Cet investissement supporte également les objectifs canadiens d'assurer la sécurité dans la région et de favoriser le processus de résolution de paix tout en renforçant la relation avec les FSAP.

Les planificateurs logistiques des FSAP ont également développé un concept de support assisté par la délégation logistique canadienne sous le Coordonnateur de la sécurité des États-Unis (CSEU) afin de mettre en place un cadre de références pour de futurs projets.



10 - Le Maj Keith McCharles, Responsable du programme d'approvisionnement d'Op PROTEUS pour le Coordonateur de la sécurité des États-Unis (CSEU) essaie l'un des chariots élévateurs de la donation canadienne à l'Autorité palestinienne. Photo par: Coordonateur de la sécurité des États-Unis (CSEU) galerie de photos



11 - De la gauche vers la droite: Col Hugo Delisle, Lcol Rick Pa Ifrey, d'Op PROTEUS sous le Coordonateur de la sécurité des États-Unis (CSEU) ont complété la livraison de trois (3) camions réfrigérés financés par le Canada afin de supporter les FSAP partout en Cisjordanie. Photo par: Coordonateur de la sécurité des États-Unis (CSEU) galerie de photos

## Carrefour de Soutien Opérationnel -Amérique Latine et Caraïbes (CSO-ALC) Activation 2021



### Par Capitaine Eric Turgeon, CSO-ALCO Ops

Le Groupe de soutien opérationnel interarmées des Forces canadiennes (GSOIFC) revient tout juste de Kingston, Jamaïque après avoir complété l'activation du Carrefour de Soutien opérationnel - Amérique latine & Caraïbes (CSO-ALC). Le CSO-ALC est un site stratégique qui permet aux Forces armées canadiennes (FAC) de fournir et de supporter des forces dans la région des Caraïbes en soutien à des opérations d'aide humanitaire et de secours aux sinistrés (AHSS) ou tout autre type d'opérations.

Entre le 29 janvier et le 26 février, une équipe multidisciplinaire a déployé au CSO-ALC, avec la mission d'accomplir les trois objectifs clés suivants: de compléter l'activation annuelle du centre opérationnel, effectuer de multiples projets d'entretien et d'améliorations des infrastructures, et mener une formation conjointe avec la Forces de défense jamaïcaine. L'équipe multidisciplinaire a compté jusqu'à 55 membres déployés. Celle-ci comprenait du personnel du génie, des SIC, de l'infanterie, des services de santé, de la police militaire et de nombreuses spécialités de la branche logistique telle que des techniciens en gestion du matériel, des techniciens des mouvements et des administrateurs des ressources humaines et financières.

Le premier objectif consistait à compléter l'activation du CSO-ALC pour lequel GSOIFC est mandaté d'effectuer au moins une fois par année afin de confirmer l'état de préparation opérationnelle du CSO afin de soutenir des opérations AHSS dans la région des Caraïbes. Malgré les limitations sur la distanciation sociale liées à la COVID-19, le montage des accommodations et des espaces de travail s'est effectué de façon sécuritaire, permettant ainsi d'accommoder jusqu'à 147 personnes, incluant l'équipe d'activation du CSO. Les services de soutien en nourriture, véhicules et autres services étaient fournis grâce à l'offre à commande sur les services de soutien logistique déployés. Le leadership de chacun des secteurs fonctionnels avait également la responsabilité de réviser et de mettre à jour les procédures opérationnelles normalisées (PON) afin de les adapter aux meilleures pratiques et ainsi, mieux positionner le centre opérationnel pour soutenir tout futur mouvement de forces militaires dans un potentiel théâtre d'opérations.

L'environnement tropical ainsi que l'exposition constante à l'humidité et à l'air salin requéraient un plan de maintenance robuste. Le deuxième objectif de l'activation était la conduite d'une ambitieuse série de projets de maintenance et d'amélioration des infrastructures. Le personnel du génie a complété la construction d'une nouvelle zone d'entreposage optimisant l'évacuation de l'eau de pluie, la circulation d'air et la protection contre les infestations pour 19 nouveaux conteneurs maritimes utilisés pour l'entreposage de l'équipement du camp. D'autres projets tels que l'amélioration du système électrique, l'installation de systèmes d'ancrages contre les ouragans et le remplacement des barrières d'accès ont également été accomplis. Une autre tâche d'importance comprenant l'inspection, l'inventaire et les ajustements du matériel a été accomplie par les techniciens en gestion du matériel.

Le dernier objectif clé de cette opération était la planification et la conduite de trois jours d'entraînement conjoint avec la Forces de défense jamaïcaine. L'entraînement qui comprenait de nombreuses présentations, des exercices de simulations et des exercices pratiques. Ceux-ci étaient liés à l'équipe d'intervention en cas de catastrophe (EICC), aux plans de contingences, au soutien logistique, à la médecine préventive et la construction de camp en environnement de COVID-19. Une formation de base sur le mouvement aérien a été abordée; les périodes théoriques et pratiques comprenaient la planification du chargement, le chargement de matériel sur des palettes d'avions, et les procédures de chargement et de déchargement dans les avions. L'entraînement visait une variété d'auditoires de la Forces de défense jamaïcaines: l'Équipe d'intervention en cas de catastrophe (EICC), le personnel de la logistique, du génie, du médical et du soutien au personnel. L'objectif primaire n'était pas d'entretenir une discussion à sens unique, mais bien d'encourager un échange mutuel de connaissance et d'expérience. Finalement, l'entraînement s'est conclu avec une table ronde ayant comme objectif de déterminer les besoins et possibilités futurs d'entraînement, ainsi que les opportunités de développement pour une coopération militaire bilatérale.

Malgré les contraintes habituelles liées aux opérations outre-mer et un agenda chargé, l'activation du CSO ainsi que les projets de maintenance et d'amélioration des infrastructures ont été un franc succès.

Tous les objectifs clés ont été complétés confirmant ainsi la capacité du CSO-ALC à supporter les futures opérations dans la région des Caraïbes.



12 - Les nouveaux conteneurs maritimes sont placés sur des blocs de béton dans la nouvelle zone d'entreposage Photo Par: Maj Pierre-Alexandre Goulet



13 - Photo du personnel déployé au CSO-ALC en février 2021 Photo par: Maj Pierre-Alexandre Goulet



14 - L'entraînement conjoint avec la Forces de défense jamaïcaine incluait une table ronde ayant comme objectif de déterminer les besoins et possibilités futures d'entraînement, ainsi que les opportunités de développement pour une coopération militaire bilatérale Photo par: Maj Pierre-Alexandre Goulet

## Le personnel de cuisine du *NCSM Toronto* reçoit la Mention élogieuse du commandant de la force opérationnelle



**Par Premier maître de 1 re classe Keith Bown, D Log M, Services d'alimentation**

Le 14 décembre 2020, le personnel de cuisine à bord du *NCSM Toronto* a reçu la « Mention élogieuse du commandant de la force opérationnelle pour son rendement exceptionnel au cours de l'Op RÉASSURANCE. Le chef cuisinier, le M1 Morgan, a déclaré : « je ne peux être plus fier des cuisiniers et de leur travail durant ce déploiement ».

Le personnel de cuisine est félicité pour son rendement exemplaire lors de son déploiement avec le *NCSM Toronto* dans le cadre de la Roto 13 de l'Op RÉASSURANCE entre juillet et décembre 2020. Le sens de l'initiative et le professionnalisme exceptionnel du personnel de cuisine ont été déterminants pour assurer la qualité des repas servis à l'équipage du *Toronto*, ce qui a permis de maintenir le moral général au quotidien. Ils ont préparé une grande variété de repas et de spécialités pour l'équipage du navire, et ont apporté un soutien exceptionnel au commandant de la force opérationnelle. L'attitude positive et l'esprit d'équipe du personnel de cuisine méritent d'être soulignés. Ils font honneur au *NCSM Toronto*, à la Marine royale canadienne et à la mission.



## Annnonce du programme de bourses d'études 2021 du Service royal de la logistique du Canada



Au nom du Service royal de la logistique du Canada (SRLC), c'est avec grand plaisir que le capitaine de vaisseau Francis Turcotte, l'intégrateur et conseiller du SRLC, et l'adjudant-chef Patrick Dufour, annoncent officiellement le début du programme de bourses 2021. Le programme de bourses du Service royal de la logistique du Canada de cette année attribuera six bourses de 1000 \$ chacune. Cinq des bourses sont financées par le Fonds du RSLC, la sixième étant parrainée par le généreux soutien de l'Association logistique des Forces canadiennes. La sélection des candidats est basée sur plusieurs facteurs, au-delà des seuls résultats scolaires, et les personnes à charge éligibles sont donc encouragées à postuler.

Voici les critères d'admissibilité au programme qui s'appliquent, avant même l'examen des demandes selon un processus concurrentiel:

- 1- Le programme de bourses du SRLC est ouvert aux personnes à charge qui sont inscrit dans leur SDPM (enfant, époux/épouse/coujoint(e) de fait) des logisticiens de la F Reg et des logisticiens de la F Res qui sont actuellement membres du SRLC et qui cotisent au fonds du SRLC (le personnel de la Réserve doivent servir de façon continue pendant les deux dernières années au minimum, approuvé par le Cmdt);

2- Les candidats doivent être ou avoir terminé leur dernière année d'enseignement secondaire et se préparent à fréquenter ou fréquentent actuellement un institut d'enseignement supérieur;

3- Seuls les candidats qui entreprennent des études allant jusqu'à des programmes universitaires de premier cycle, inclusivement, et qui n'ont pas encore reçu de bourse peuvent postuler. Les étudiants qui entreprennent un programme d'études supérieures ou qui sont acceptés dans le cadre d'un programme subventionné par les FAC ne sont pas admissibles;

3- Les étudiants qui entrent dans un programme menant à un diplôme ou à un certificat, généralement d'une durée plus courte avec des frais de scolarité réduits, peuvent recevoir une aide à un niveau de bourse inférieur tel que déterminé par le Conseil d'examen des bourses du SRLC.

Le formulaire de demande de la bourse du SRLC, les exigences de rédaction et tous les autres documents requis pour la soumission sont disponible sur le [site Intranet du SRLC](#).

Les demandes complètes doivent être déposées au plus tard à la fermeture des bureaux le **4 juin 2021**. Le SRLC se réserve le droit d'authentifier toutes les informations relatives à la demande avant de rendre une décision.



15 - L'adjut Ladyka, le sergent-major du QG du 38 GBC, remet à sa fille Beth Ladyka la bourse de 1 000 \$. Beth étudie à l'Université de Winnipeg avec une spécialisation en science politique. Photo par: Joseph Ladyka



16 - Le Col Spott et l'Adjuc King remettent un chèque de 1 000 \$ à la mère de la lauréate de la bourse du SRLC, Émilie Wagner, gracieuseté du fonds du SRLC. Félicitations Émilie! Photo par Maj Warren Hruska

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer le secrétariat du ISRLC:

Via Intranet: ++RCLS Secretariat - Secrétariat du SRLC@SJS RCLS@Ottawa-Hull

Internet: [RCLSSecretariat-SecretariatduSRLC@forces.gc.ca](mailto:RCLSSecretariat-SecretariatduSRLC@forces.gc.ca)

## Le drapeau du Service royal de la logistique du Canada rejoint de nombreux autres drapeaux à la banque alimentaire de l'Association des vétérans à Edmonton



**Par John Page, président de l'Association logistique des Forces canadiennes**

Le Capt (retraité) Mitch MacLeod présente le drapeau du SRLC au nom de l'Association des services logistiques des Forces canadiennes à Bruce Givens, directeur des opérations de la banque alimentaire de l'Association des vétérans à Edmonton, le 10 février 2021. La banque alimentaire soutient les vétérans dans la région d'Edmonton et a une organisation sœur à Calgary. Il s'agit d'une excellente occasion pour

les militaires actifs et les anciens militaires d'aider d'autres personnes dans le besoin, en donnant de leur temps, de l'argent ou des denrées alimentaires – chaque petit geste compte.



17 - Les drapeaux militaires à la banque alimentaire de l'Association des vétérans à Edmonton, avant de recevoir celui du SRLC.  
Photo par: Mitch Mcleod



18 - Le drapeau du SRLC est exposé dans un lieu d'honneur à la banque alimentaire de l'Association des vétérans à Edmonton.  
Photo par: Mitch Mcleod



19 - Le drapeau du SRLC est exposé dans un lieu d'honneur à la banque alimentaire de l'Association des vétérans à Edmonton.  
Photo par: Mitch Mcleod

## Transition au Corps des commissionnaires – L'expérience d'un vétérán



**Par Lieutenant-colonel (retraité) Brook G. Bangsboll, Directeur des Services généraux, Bureau national du Corps des commissionnaires**

J'ai pris ma retraite des Forces armées canadiennes à Ottawa pendant l'été de la COVID de 2020, après plus de 30 années de service. J'ai eu une carrière très gratifiante et stimulante en tant qu'officier des transports / logisticien, mais je sentais que je pouvais toujours servir. J'ai donc cherché une nouvelle possibilité de carrière à l'extérieur de la fonction publique dans plusieurs domaines potentiels qui m'intéressaient : l'aérospatial, la gestion de la chaîne d'approvisionnement ou l'industrie de la sécurité.

À la fin d'août 2020, j'ai été approché par mon ancien supérieur, le commodore (retraité) Mark Watson, qui était devenu le chef de cabinet du Corps des commissionnaires du Canada. Il m'a demandé si j'avais considéré les commissionnaires comme deuxième carrière. Jusque-là, je n'avais pas considéré les commissionnaires comme deuxième carrière potentielle, puisque je supposais, à tort, que les possibilités d'emploi étaient limitées à la surveillance et au contrôle d'accès. Lorsque je suis arrivé pour mon entrevue au bureau sur la rue Gloucester au début de septembre, je m'attendais à voir un décor des années 1960 – meublé avec d'énormes bureaux en bois bien usés et des fauteuils pivotants encombrants en bois, des piles de vieux dossiers poussiéreux sur les bureaux, des téléphones à cadran, le tout entouré de vieux classeurs gris en métal avec quatre tiroirs. Le scénario imaginé comportait d'autres détails, comme l'odeur de vieux café qui avait été fait plusieurs heures auparavant, bien placé à côté du refroidisseur d'eau de cinq gallons. Bien sûr, il devait y avoir un vieux commissionnaire aux cheveux gris au point de contrôle d'accès près de l'ascenseur pour me faire entrer afin de terminer cette visite rétrospective.

À ma surprise et à ma plus grande joie, mes préconceptions à propos des commissionnaires n'auraient pas pu être aussi loin de la réalité. Lorsque les portes de l'ascenseur se sont ouvertes et que l'entrée du Bureau national du Corps des commissionnaires est apparue devant moi, j'ai vu un espace de bureau moderne, clair et écoénergétique, propre et récemment rénové. J'ai été accueilli par du personnel chaleureux dont la plupart des membres sont des vétérans. Après les présentations, j'ai été escorté dans une grande salle de conférence moderne qui était équipée d'un grand écran et de trois grands tableaux blancs de verre énumérant les projets et les initiatives en cours. Il ne s'agissait vraiment pas du bureau des commissionnaires que je m'imaginai!

Pendant mon entrevue avec le directeur des services généraux et le chef de cabinet, j'ai appris que le Corps des commissionnaires est une fédération dynamique sans but lucratif composée de 15 divisions et comptant 22 000 employés, dont 5000 sont des anciens militaires ou agents de la GRC qui travaillent dans 1200 communautés partout au Canada. Fondé en 1925 dans le but particulier d'embaucher des vétérans de la Première Guerre mondiale, le Corps des commissionnaires actuel dispose du droit de premier refus des contrats du gouvernement du Canada, établi en 1945 pour aider les vétérans à effectuer la transition à un emploi à temps plein ou à temps partiel. J'ai appris que les commissionnaires ont élargi leur rôle bien au-delà du contrôle d'accès et des patrouilles mobiles stéréotypés. Les commissionnaires fournissent une variété de services de sécurité, dont les vérifications de dossiers criminels, la prise d'empreintes digitales, les vérifications préalables à l'emploi et la présélection de locataires, les évaluations de risques, les enquêtes et les conseils en sécurité, les dérogations d'entrée aux É.-U., les serments et les déclarations sous serment, les services de cybersécurité et la formation.

J'ai été heureux d'apprendre que le mandat social modernisé du Corps consiste à fournir un emploi intéressant qui répond aux besoins des vétérans des Forces armées canadiennes, de la Gendarmerie royale du Canada ainsi que de leurs familles et d'autres personnes qui désirent contribuer à la sécurité

et au bien-être des Canadiens. Les commissionnaires ont établi des relations de travail solides avec les Forces armées canadiennes, et particulièrement le groupe de transition ainsi que les Services aux familles des militaires / Services de bien-être et moral, l'Association de la GRC et la Légion. Il s'agit d'une organisation qui a de bonnes valeurs philanthropiques, appuyant de nombreuses activités communautaires valables telles que la Course de l'Armée, le Bal de la Marine et le programme Sans limites. La division d'Ottawa a donné plus de 1 M\$ à la Veterans House de l'Initiative multiconfessionnelle sur l'habitation, une combinaison d'abri et d'installation de programme.

Au cours de mes premières semaines de travail, j'ai vu nos gardes en service à divers endroits et à diverses installations à Ottawa et autour de la ville, portant souvent avec fierté leurs rubans de service et, dans certains cas, la Médaille de long service des commissionnaires, une médaille reconnue par le système de récompenses et de distinctions honorifiques du Canada décernée après 12 années de service au sein du Corps. J'ai également refait la connaissance d'anciens collègues militaires, maintenant à la retraite, lors de rencontres virtuelles/en ligne : le capitaine de vaisseau George Forward, maintenant directeur général pour Terre-Neuve; le premier maître de 1re classe Geoff McTigue, de la Coordination de contrat national; le lieutenant Darren Hill, coordonnateur stratégique et une pléthore d'autres dirigeants supérieurs tels que le capitaine de vaisseau Harry Harsch, président par intérim du Conseil d'administration national du Corps des commissionnaires; le capitaine de vaisseau Gary Paulson, directeur général de la Division de Victoria, de l'Île et du Yukon; le capitaine de vaisseau Paul Guidon, directeur général de la division d'Ottawa; le lieutenant-colonel Mike Voith, directeur général de la Division Kingston et de la Région; le lieutenant-colonel John Slater, directeur général de la Division du nord de l'Alberta et le lieutenant-colonel Bill Turner, directeur sortant des services généraux pour le Bureau national (que je remplacerai) ... et la liste se poursuit.

Je suis fier de dire que je suis maintenant membre de l'équipe du Bureau national depuis trois mois et je profite de chaque instant! La transition des Forces armées canadiennes à ce service de sécurité sans but lucratif de la société civile qui continue de soutenir et de promouvoir les vétérans et leur culture militaire a été très enrichissante.

J'encourage fortement tout membre des Forces armées canadiennes, particulièrement tout membre du Service royal de la logistique du Canada en voie d'être libéré / de prendre sa retraite d'envisager les commissionnaires comme deuxième carrière, à temps plein ou à temps partiel. Il s'agit d'une excellente façon d'effectuer la transition des Forces armées canadiennes.

## Le « sac rouge » fait un dernier voyage – Début de l'élimination contractuelle des munitions et explosifs (ME)



**Par Capitaine M.A. Muir, Groupe de soutien en matériel du Canada J4 Munitions 3-2**

Le premier, d'approximativement quatre-vingt-dix chargements de camions (plus de 3000 espaces de palettes) contenant les charges propulsives d'artillerie pour la série M119 Howitzer de 155 mm (sac rouge) a quitté le Dépôt de munitions des Forces canadiennes (DMFC) Dundurn le 25 janvier 2021. L'expédition représente le début de l'élimination contractuelle par le MDN/les FAC des « sacs rouges » à l'aide de processus sécuritaires et respectueux de l'environnement. Les stocks des DMFC Rocky Point et Dundurn sont consolidés à Dundurn avant le départ vers l'installation de démilitarisation de General Dynamics – Produits de défense et Systèmes tactiques au Missouri, aux É.-U., aux fins de destruction et d'élimination.

Il s'agit d'une partie d'une initiative plus vaste visant à réduire l'arrière de munitions et d'explosifs (ME) en attente d'élimination ou de destruction au pays. Ce contrat et plusieurs autres, en cours d'élaboration, complètent les nouvelles capacités internes du ministère de la Défense nationale en cours d'établissement à la DAFC Dundurn. Ces nouvelles capacités sont le résultat de quatre petits projets d'immobilisations DAEME - déchiqueteuses de métaux et de plastiques, trieuses et un four à solin - qui



sont en voie d'achèvement au CFAD Dundurn et, après les tests et la formation du personnel, commenceront à être mis en service à la fin de l'été. Ces projets aideront à créer une solution équilibrée pour la communauté des munitions, qui est sans capacités d'élimination logistiques et nationales efficaces à grande échelle depuis les années 1990 en raison de l'augmentation des règlements en matière d'environnement.

Le Groupe de soutien en matériel du Canada aimerait remercier tous ceux qui ont joué un rôle déterminant pour ce qui est d'atteindre ce jalon impressionnant : Mme Betty Kan et le reste de l'équipe du Directeur – Gestion et technique des munitions et explosifs (D Gest TME); le Directeur – Obtention terrestre (DOT); Service publics et Approvisionnement Canada (SPAC) ainsi que les dirigeants et les travailleurs des DMFC Rocky Point et Dundurn.

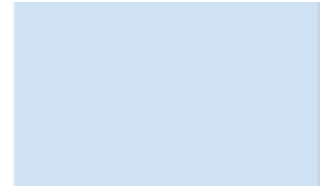


20 - Les images ci-dessus montrent le premier chargement du DMFC Dundurn pour l'expédition à GD-PDST aux É.-U. Source.  
Photo par: D Gest TME



21 - L'image ci-dessous montre le chargement de sac rouge au DMFC Rocky Point en vue de l'expédition au DMFC Dundurn.  
Photo par: Mr. David Ramalho, OCM DMFC Rocky Point

## Démonstration de principes du Réseau de distribution partagé Africain



**Par Capitaine Dominic Valade, Centre de soutien opérationnel Europe**

L'obstacle principal au soutien logistique en Afrique est l'absence d'une organisation cadre, telle que l'OTAN ou l'ONU, qui a forcé les nations à mettre en place des chaînes de logistique nationales au lieu de réseaux de distribution partagés. La nature des opérations en Afrique est le fond du problème, car les opérations sont petites et dispersées. Cette situation va à l'encontre de la conception des systèmes de logistique occidentaux. Malgré que des avions se rendent aux mêmes endroits, la lacune importante dans le système de distribution se trouve dans la fonction de consolidation et de visibilité en transit. On a donc étudié des solutions novatrices axées sur l'utilisation d'heures de vol équivalentes (HVE) dans le cadre du programme de l'Accord relatif au transport aérien, au ravitaillement en vol et à d'autres échanges de services (ATARES) afin de transporter par voie aérienne les ressources des FAC et des alliés en Afrique. Cet accord est géré par l'Organisation des mouvements et transports Europe (MCCE), dont le Canada est une nation partenaire. .

Une des solutions concernait l'expédition des biens demandés à un lieu de groupage du fret multinational en Europe pour le mouvement vers l'avant en Afrique par transport aérien. Le pays fournissant le service serait remboursé par un crédit d'heures équivalentes de vol dans le cadre de l'ATARES ou d'autres accords existants. Afin d'essayer la faisabilité de cette solution, le Centre de soutien opérationnel - Europe (CSO-E) et la cellule des mouvements d'interopérabilité interarmées ont procédé à une démonstration des principes du 1er au 17 février 2021.



22 - Le Cplc Vaillancourt-Poulin livre les biens à un soldat Hollandais à la base aérienne Eindhoven, aux Pays-Bas Photo par: Capt Dominic Valade.



23 - Un collègue de FAEU s'assure personnellement du transport sécuritaire des biens

Photo par: FAEU



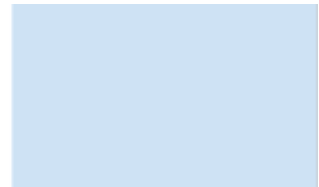
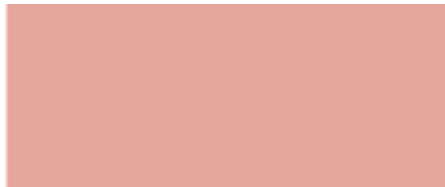
24 - Déchargement effectué par un CATO belge.

Photo par: Personnel CATO belge



25 - Déchargement effectué par un CATO belge. Photo par: Personnel CATO belge

## Futurs opérateurs de chariot élévateur au sein des Forces armées canadiennes



26 - Cpl Castillo complétant une inspection journalière.

Photo par Cplc Munroe



27 - Avr Ripley se prépare à lever un bac.

Photo par Cplc Munroe



*28 - Cpl Castillo stationne un chariot élévateur*

*Photo par: Cplc Munroe*

### **Par Caporal Z.T. Ross, 3 Base de soutien divisionnaire du Canada**

Du 23 au 27 nov. 2020, les membres de la Branche des Services techniques, Détachement de Wainwright ont effectué un cours de chariot élévateur. 15 membres de la Cie de Soutien logistique, de la Cie de Maintenance et du 77e Régiment de ligne ont complété avec succès un cours d'une semaine leur permettant d'obtenir une qualification de niveau F5.

Durant le cours les étudiants ont appris et accompli différentes tâches telles que :

- Inspection journalière incluant: vérification des dommages, niveau d'essence, niveau de charge des batteries, les pneus, etc.;
- Effectuer et compléter une course à obstacles, avec et sans charge;
- Position appropriée des fourches ainsi qu'élever et abaisser une charge;
- Superposer/disperser une charge; et
- Entreposage et stationnement du véhicule.

Les 3 instructeurs du cours, Cplc Sirelpuu, Cplc Bourassa et Cplc Munroe, provenaient de la Cie de Soutien Logistique. Sous la supervision constante d'un instructeur, tous les étudiants ont accompli les

tâches journalières ci-dessus jusqu'à l'obtention d'un niveau de confort et de compétence dans leurs habiletés à contrôler et manipuler le chariot élévateur en toute sécurité.

Au début de chaque journée les étudiants ont dû compléter une inspection journalière de leur chariot élévateur avant de performer une série de manœuvres au travers une course à obstacles créée par les instructeurs. Par la suite, les étudiants ont évolué vers le positionnement des fourches ainsi qu'élever et abaisser diverses charges, la difficulté des tâches augmentait au fur et à mesure que la confiance des étudiants augmentait. Les étudiants ont débuté par superposer les palettes pour ensuite évoluer vers les boîtes à triple paroi, lorsque les étudiants maîtrisaient leurs aptitudes, les instructeurs ont défié les étudiants à parcourir une course à obstacles avec une charge et pour terminer superposer cette charge sur une étagère. Les étudiants ont terminé chaque leçon en stationnant et en entreposant le chariot élévateur en toute sécurité.

Nous sommes heureux de signaler que tous les candidats ont réussi à obtenir leur qualification de chariot élévateur (F5). Ces membres sont maintenant entraînés pour aider aux tâches et aux opérations quotidiennes. Félicitations à chacun des candidats retenus et merci à leur personnel enseignant, qui a contribué au succès de ce cours.

## La Base des Forces Canadienne Wainwright donne un cours de conduite de Véhicule tout terrain



**Par Sous-lieutenant Len Kemei, Compagnie de soutien logistique, Services techniques du Groupe de soutien de la 3e Division du Canada, Wainwright**

Du 1er au 5 mars, la Compagnie de soutien logistique des Services techniques du Groupe de soutien de la 3e Division du Canada a tenu un cours de conduite de véhicule tout terrain (VTT) dans le secteur d'entraînement de la BFC Wainwright. Quinze stagiaires ont appris la théorie et les caractéristiques du VTT et du véhicule utilitaire tout terrain (VUTT). Par la suite, ils se sont dirigés vers les sentiers pour effectuer la partie pratique du cours.



Le premier exercice pratique était axé sur la conduite sur des collines, y compris les côtes, les pentes et le transfert du poids du corps en utilisant le VTT et le VUTT. La séance suivante portait sur l'autodépannage au moyen du système de treuil en conduisant seul ou en groupe. Les stagiaires ont également appris quand utiliser le système de traction intégrale par opposition au système à deux roues du VTT, et la différence entre la première vitesse et la vitesse supérieure du VUTT. Ces compétences ont été mises en pratique sur les collines, dans la boue et la neige.

Pendant le cours, les stagiaires ont conduit leurs VTT et VUTT sur différents types de terrains (sable, asphalté, routes en gravier, neige et boue) ainsi que dans des zones boisées. Les exercices de conduite ont eu lieu de jour comme de nuit. Les stagiaires ont circulé dans les sentiers partout dans le secteur d'entraînement de Wainwright. En cours de route, ils ont vu divers endroits importants, comme la cabine du commandant, située au sommet d'une colline, le Fort Reece, au cœur du secteur d'entraînement, et l'aérodrome 21, plus près de l'entrée du secteur d'entraînement.

Au cours des quatre jours d'exercices pratiques, les stagiaires ont eu l'occasion de conduire les VTT et les VUTT pour que tous les stagiaires obtiennent la qualification relative aux deux types de véhicules hors route. En fin de compte, tous les stagiaires ont acquis les compétences et la confiance nécessaires pour conduire les VTT et les VUTT de manière efficace et en toute sécurité en vue d'opérations nationales et internationales.

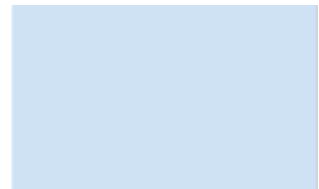
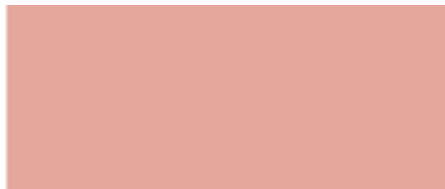


29 - Les stagiaires font le plein avant l'exercice de conduite de la journée. Photo par Sgt Len Kemei



30 - Prêts pour un exercice de conduite de nuit. Photo par Slt Len Kemei

## L'Op NANU donne aux soldats de Wainwright un aperçu du nord du 60e parallèle



31 - Des soldats de 3 GSDC sont transportés jusqu'à un Chinook en vue d'effectuer des drills de chargement et de déchargement. Photo par Cpl Arie Chubak

### **Par Cpl Arie Chubak, Services techniques du Groupe de soutien de la 3e Division du Canada**

Du 5 février au 10 mars, le caporal Arie Chubak et le Cpl Jason Fulton, de la Compagnie de soutien logistique des Services techniques du Groupe de soutien de la 3e Division du Canada, ont été chargés de conduire deux autobus de Wainwright (Alberta) jusqu'à Yellowknife (T.N.-O.).

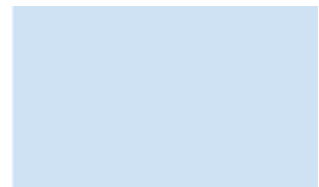
Le trajet jusqu'à Yellowknife a duré deux jours, avec un arrêt à High Level, en Alberta, le premier soir. À leur arrivée à Yellowknife, ils se sont mis en isolement avant le début de l'opération NANU.

Avant le début de l'opération, nous avons eu l'occasion de participer à un cours de conduite de motoneige. Pendant le cours, le Cpl Fulton a prêté main-forte à titre d'instructeur et le Cpl Chubak a été inscrit au cours comme stagiaire. Ce cours a été utile, et les instructeurs maîtrisaient bien la matière, notamment les motoneiges et la survie dans le Nord glacial.

Alors que l'opération s'est intensifiée, nous avons eu l'occasion de vivre l'expérience et de voir de nombreux endroits au nord du 60e parallèle. Nous avons notamment transporté des troupes à Aurora Village, qui était un site de campement rempli de tipis. Nous nous sommes aussi rendus à un site de plongée sur un lac gelé. L'un de nos moments préférés a été de conduire l'autobus sur le lac gelé.

À la fin de l'Op NANU, nous avons transporté des militaires à l'aéroport. Parmi les aéronefs qui sont venus chercher les troupes, on comptait un C-17, un Hercules, un Aurora et un Chinook. Le dernier jour, nous avons transporté le dernier groupe de militaires à l'aéroport et nous avons entamé notre trajet de retour à Wainwright. Le trajet a duré deux jours, avec un autre arrêt à High Level le premier soir. Le lendemain matin, nous sommes partis tôt pour nous rendre à Wainwright.

## Le personnel de la salle à manger de la BFC Shilo s'adapte à la pandémie



**Par Tyler Clarke, The Brandon Sun**

À une période où tous les lieux de restauration du coin fermaient, la salle à manger Flatlands a gardé ses portes ouvertes.

Ça n'a pas été une tâche simple, mais le personnel du mess de la Base des Forces canadiennes Shilo a continué de nourrir environ 150 personnes en résidence durant toute la pandémie.



*32 - Le commandant de la Base des Forces canadiennes Shilo, le Icol Jeff Lyttle, au centre, lit la citation d'une Mention élogieuse de l'équipe du commandant de la base qui loue le personnel de la salle à manger Flatlands pour son travail établissant la norme*

*durant la pandémie. L'adjudant chef Sean Osztian se trouve à gauche et le Lt Cory Smith se trouve à droite. Au fond, à l'extrême droite se trouve la superviseuse civile Shauna Primmer. Photo par: The Brandon Sun*



*33 - Le cpl Yannick Gagnon prépare de la nourriture à la salle à manger Flatlands de la BFC Shilo en portant l'EPI (gants et masque) maintenant exigé. Photo par Kimberley Kielley/Shilo Stag*

« Beaucoup de membres du personnel de la base ont été retournés à la maison et nos gens assuraient la continuité sur la base », souligne le cmdt des services d'alimentation de la base, le Lt Corey Smith. « Ils ont donné leur 100 pour 100, en tout temps, et ils ne se sont jamais absents du travail. Ils ont été proactifs, ils ont été fidèles au poste, ils ont travaillé fort et ont pris sur eux- mêmes de mettre en œuvre des changements qu'ils ont conçus. »

Leurs efforts leur ont récemment valu la prestigieuse Mention élogieuse de l'équipe du commandant de la base, et les mesures qu'ils ont prises ont été soulignées dans une mise à jour du *Manuel des services d'alimentation des Forces canadiennes*, qui est utilisé à l'échelle nationale.

Tout a commencé le 13 mars, lorsque le commandant de la base a rencontré les chefs de service pour élaborer un plan de continuité en réaction à la pandémie de la COVID- 19. « Notre mandat à ce stade était de garder la salle à manger ouverte, mais uniquement pour notre personnel en résidence », souligne l'officier adjoint des services d'alimentation de la BFC Shilo, l'adjudant Sean Osztian. Il ajoute

« Nous avons des gens qui paient pour avoir une chambre à la base, et ils paient aussi pour qu'on leur fournisse le repas, alors ils n'ont pas d'autre endroit où aller. »

Le Lt Smith renchérit en disant « les restaurants de la base ont fermé vers cette période, ce qui a considérablement limité les options de restauration des militaires, nombre d'entre eux se sentaient isolés à la base et ils n'avaient pas la capacité de garder des aliments frais dans leurs logements de type dortoir. Nous sommes ceux qui ont la responsabilité de les nourrir, et s'ils sortent des aliments de la cuisine, nous n'avons aucun contrôle sur la façon dont ils les conservent - nous n'avons aucun contrôle sur leur sécurité. » En fin de compte, ils n'avaient pas tellement de choix : la salle à manger Flatlands devait rester ouverte.

Trois jours après la réunion initiale, le personnel exploitait le mess selon une version simplifiée et aseptisée comparativement à la façon dont se faisaient les choses précédemment. Les 40 membres du personnel, incluant 15 civils, ont rapidement adopté diverses mesures, dont plusieurs avaient été suggérées à la direction. On a accru le lavage et la désinfection des surfaces fréquemment touchées, on a distancé physiquement les convives, on a imposé une limite de temps lors des repas pour prévenir une congestion à l'entrée, et les aires d'utilisation commune, comme les stations de condiments et de lait ont été remplacées par des versions à usage unique. Ainsi, à la station des grille-pain, le personnel a commencé à donner deux tranches de pain dans un sac Ziploc plutôt que de laisser les gens les choisir eux-mêmes.

« Au sein des Forces canadiennes, nous avons un programme de sécurité alimentaire très strict que nous utilisons, alors je pense qu'avec toutes nos années d'expérience en service alimentaire combiné à une utilisation plus efficace de la *Salubrité des aliments* comme lignes directrices, ça a été assez facile à mettre en œuvre » affirme l'adj Osztian, ajoutant qu'ils ont simplement rehaussé ces efforts à un degré supérieur. Compte tenu des masques, des gants et de diverses autres mesures, il dit que les membres du personnel se sentent plus en sécurité au travail que lorsqu'ils vont en ville.

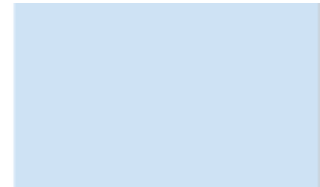
Des mesures de sécurité semblables ont été employées à l'échelle de la base, qui n'a pas encore enregistré un seul cas de COVID-19 – un exploit important compte tenu du contexte de vie communautaire dans lequel ils évoluent. Voilà pourquoi, souligne l'adj, le personnel s'est mérité la Mention élogieuse de l'équipe du commandant de la base. « Cela reconnaît le travail acharné de notre personnel », indique-t-il.

« Lorsque tout ça a commencé, le reste de la base a été renvoyé à la maison... jusqu'à ce qu'on lui dise de revenir et pour nous, rester chez soi n'a jamais été une option. La chose la plus importante, c'est que, oui, nous avons eu des idées, mais si nous n'avions pas eu nos gens et si ceux-ci n'avaient pas fait preuve de persévérance durant une période aussi stressante pour eux – s'ils n'avaient pas continué de se présenter au travail et de faire des efforts, le système entier aurait pu s'effondrer », affirme le Lt Smith.

La mise à jour du manuel des services d'alimentation qui a suivi est venue reconnaître le fait qu'une pandémie pourrait bien frapper de nouveau et qu'ainsi, nous serions tous mieux préparés.

Un nouveau chapitre a été ajouté pour mettre en évidence les mesures de sécurité en cas de pandémie, que l'adj Osztian a pesées en utilisant des exemples de Shilo, y compris leurs efforts pour séparer le personnel selon des horaires de travail uniques et leur création d'une politique de repas COVID sur le lavage des mains, l'utilisation de gants, de masques et d'autres mesures de sécurité. Bien qu'il s'agisse là d'une importante source de fierté collective, Osztian rappelle que la bataille n'est pas encore terminée. Le personnel se réunit encore une fois par semaine pour parler de santé et de sécurité. « Oui, nous comprenons que ça dure depuis six ou sept mois, mais nous ne pouvons pas devenir complaisants. Pour le moment, le plan est d'aller de l'avant et de maintenir les mesures de précaution que nous avons mises en place, jusqu'à ce que la chaîne de commandement nous en avise autrement. »

## Quoi de neuf?



### Résultats du concours d'essais commémoratif Lieutenant-général Bill Leach

Félicitations aux gagnants du concours de rédaction commémoratif du Lgén Bill Leach de cette année! Ce fut une année record pour le concours, avec 129 officiers et 6 militaires du rang ayant soumis des essais, ce qui est fantastique.

Le concours invitait les participants à rédiger une dissertation sur tout sujet concernant le Service royal de la logistique du Canada, comme l'histoire, la doctrine, l'instruction, le leadership, les leçons apprises, les exercices et les opérations. Chaque soumission devait comprendre entre 1 000 et 3 000 mots, rédigée spécifiquement pour le concours dans un style académique, et pouvait être rédigée dans l'une ou l'autre des deux langues officielles. Les soumissions ont été lues et notées par un comité de juges choisis par le conseiller du Service royal de la logistique du Canada.

L'I/A SRLC et Adjud sont heureux d'annoncer les gagnants suivants pour le concours de cette année.

Dans la catégorie Officier:

- 1re place (500 \$): Lt Krystle Sloan
- 2e place (300 \$): Slt Pablo Cardona
- 3e place (200 USD): Slt Anastasiya Karakoy

Dans la catégorie NCM:

- 1re place (500 \$): Sdt Jeana Buikema
- 2e place (300 \$): Cpl James Hartnett
- 3e place (200 \$): Cpl Henry Guzman-Diaz

Tous les essais gagnants seront affichés sur le [site internet du SRLC](#) pour votre lecture.

Encore une fois, félicitations à tous les gagnants et un merci sincère à tous ceux qui ont pris le temps et mis les efforts nécessaires pour rédiger et soumettre un essai. Merci également aux juges du concours qui ont corrigé les essais. Nous attendons avec impatience une autre grande compétition l'année prochaine!

**Le centre d'instruction de logistique des Forces canadiennes reconnaît l'excellence du Sergent Tony Harris, MVM, CD**



*34 - Le 13 décembre 2011, Tony Rodney Vance Harris a reçu la Médaille de la vaillance militaire (MVM), la troisième plus haute distinction pour la vaillance militaire. Ce prix lui a été remis par le gouverneur général, le très honorable David Johnston. Les décorations de la vaillance militaire sont des honneurs nationaux décernés pour reconnaître des actes de bravoure, d'abnégation ou de dévouement au devoir en présence d'un ennemi.*



35 - Le commandant, le Lcol Bennett et le sergent-major régimentaire, l'Adjuc St-Laurent, du Centre d'instruction de la logistique des Forces canadiennes (CILFC) affichent bien en vue dans le couloir de la Division des transports un cadre commémoratif, dédié à l'héroïsme du Sgt Harris. Cette boîte commémorative vise à rappeler, au personnel et aux étudiants, le service dévoué du Sgt Harris au Service royal de la logistique du Canada, aux Forces armées canadiennes et aux alliés du Canada.

### **Par Sergent S. Duyck, cadre pour l'instruction des transports, Centre d'instruction de logistique des Forces canadiennes**

Le 13 décembre 2011, Tony Rodney Vance Harris a reçu la médaille de la vaillance militaire (MVM), la troisième plus haute distinction pour la vaillance militaire. Il s'est fait présenter cette médaille par le gouverneur général du Canada, le très honorable David Johnston. Les décorations de la vaillance militaire sont des distinctions honorifiques nationales décernées en reconnaissance d'actes de bravoure, d'abnégation ou de dévouement face à l'ennemi.

En tant que **premier** logisticien à se voir décerner la MVM, le centre d'instruction de logistique des Forces canadiennes (CILFC) ainsi que plusieurs membres supérieurs du métier des conducteurs de matériel mobile de soutien voulaient exposer cet acte d'héroïsme dans les lignes du cadre de transport. Ses actions seront à jamais ancrées dans l'histoire des conducteurs MMS. Cela servira également à rappeler aux élèves de tous grades qui entrent dans le théâtre de l'école ce que les logisticiens sont capables d'accomplir dans un rôle de soutien logistique du combat (SLC).

La citation officielle se lit comme suit:

*“Le 23 novembre 2009, le soldat Harris était à la base d'opérations avancée Wilson, en Afghanistan, lorsque des insurgés ont lancé une attaque au mortier. Ignorant le danger, il s'est précipité sur le lieu de l'impact pour prodiguer les premiers soins à des soldats américains. Constatant la présence d'un autre soldat, qui était coincé dans un conteneur maritime en feu, le soldat Harris est allé à son secours, réussissant par lui-même à l'en extirper pour lui administrer ensuite des soins d'urgence, et ce, sous une pluie de tirs. Grâce aux actions courageuses et décisives du soldat Harris, ce jour-là, plusieurs vies ont été sauvées, pour le plus grand honneur du Canada.”*

**Servitium Nulli Secundus**



## Changement de Sergent Major Régimentaire au 38 Bataillon de service



36 - L'Adjm Andrew Hotrum (à droite) place le mesure-pas du SMC sur le drapeau du 38e Bataillon des services et remet la nomination à l'Adj André Carignan (à gauche). Crédit: 38e Régiment de transmissions, 3e Escadron

### Par Caporal Wesley Ramage, 38 Bataillon de service

Thunder Bay, Ontario – Le 22 février était une journée heureuse, mais solennelle, pour le 38e Bataillon des services. Un dirigeant clé changeait de poste et était promu. À 12 h 30, l'adjudant-maître (Adjum) Andrew Hotrum a été promu au grade d'adjudant-chef (adjuc) et au poste de sergent-major régimentaire (SMR) du 38e Bataillon des services. Ce poste était auparavant occupé par feu Adjuc Mario Amyot. Cet événement, qui est habituellement une grande célébration, a dû être réduit en raison des restrictions liées à la COVID-19 et a eu lieu dans le bureau du commandant, le lieutenant-colonel (Lcol) Darla Oja.

L'après-midi a commencé par le transfert des responsabilités de sergent-major de compagnie de la 18e Compagnie des services de l'Adjum Andrew Hotrum à l'adjudant André Carignan. Peu de temps après, l'Adjum Hotrum a été promu au grade d'adjuc et a ensuite été affecté au poste de SMR du 38e Bataillon des services. Dans un geste solennel et symbolique, le mesure-pas du SMR a été enveloppé dans le drapeau du 38e Bataillon des services pour représenter feu Adjuc Mario Amyot, qui a perdu son combat contre le cancer en octobre 2020. Pendant la cérémonie, la Lcol Darla Oja a déclaré : « Ce n'est pas à moi, en tant que votre commandant, de vous remettre ce mesure-pas. Par conséquent, je l'enveloppe dans le drapeau du bataillon sachant que le cœur de l'Adjuc Amyot y était. Vous vous devez d'assumer la responsabilité du poste et de respecter les valeurs et l'éthique liées à celui-ci. »

Le SMR est principalement chargé d'aider le commandant et de travailler avec celui-ci ainsi que de maintenir les normes et la discipline parmi les militaires du rang. Le titulaire du poste agit également en tant que figure parentale pour les subordonnés afin de les aider à se développer au sein des Forces canadiennes. L'Adjuc Hotrum a indiqué qu'il s'agissait d'une excellente occasion qu'il était impatient de saisir. « Je suis honoré d'occuper ce poste et j'ai hâte de travailler avec le commandant. Je suis aussi reconnaissant d'avoir eu la chance d'apprendre d'anciens SMR, l'Adjuc Shelley Bellisle et l'Adjuc Mario Amyot, et de travailler avec eux. » Il a continué de regarder vers l'avenir en disant : « C'est avec humilité

et plaisir que j'encadre les militaires du rang et les aide à se perfectionner à mesure que le Bataillon va de l'avant ».



*37 - Lcol Darla Oja (à gauche) s'entretient avec Adjum Andrew Hotrum (à droite) avant d'être promu adjuc. Crédit par: 38e Régiment de transmissions, 3e Escadron*



*38 - L'Adjuc Andrew Hotrum déballe le mesure-pas du SMR du drapeau du 38e Bataillon des services où il a été placé pour représenter le regretté Adjuc Mario Amyot. Photo par: 38e Régiment de transmissions, 3e Escadron*



39 - SMR Andrew Hotrum saisit son mesure-pas alors qu'il reçoit des instructions sur la signification et l'importance de sa nouvelle nomination. Par par: 38e Régiment de transmissions, 3e Escadron

## Célébrer le 53e anniversaire du Service royal de la logistique du Canada à travers le pays et au-delà



La compagnie de soutien logistique de Wainwright célèbre le 53e anniversaire du Service royal de la logistique du Canada



40 - Gâteau fait par le Cpl Yoeomans à la cuisine de la base et présenté à la Cie Sout Log à Wainwright, en Alb.

Par Major Tahir M. Malik

Le 1 février 2020, les logisticiens de la base Wainwright ont célébré le 53e anniversaire du Service royal de la logistique du Canada (SRLC). Alors que le COVID-19 a rendu les rassemblements difficiles, les membres de la Cie de Soutien Logistique ont relevé le défi et se sont ajustés pour reconnaître un grand jour dans l'histoire des FAC. SERVITIUM NULLI SECUNDUS.



41 - Cie Sout Log, pon entr. De droite à gauche: Adjum Denkowycz (SMC Cie Sout Log), Maj Malik (cmdt Cie Sout Log), Capt Guay (BTnO), Sgt Theriault (Ops MMS), Adj Whittaker (Adj Pon)



42 - Cie Sout Log, pon appro. De droite à gauche : Adjum Denkowycz (SMC Cie Sout Log), Maj Malik (cmdt Cie Sout Log), Capt Fubini Barabé (C appro), Adjum McKay (Tech GM sup) et Adj Schell (Adj OCS)



43 - Le Maj Tahir Malik, cmdt Cie Sout Log, coupe le gâteau.



44 - De droite à gauche : Capt Adams (O Alim), Cpl Yoeomans, Adjum Denkowycz (SMC Cie Sout Log).

Toutes les photos par: Cpl Vuong-De Ramos, technicien en imagerie, 3 GSDC Grn Wainwright Section imagerie

## Le 1 Bataillon des services commémore le 53e anniversaire du Service royal de la logistique du Canada



45 - Photo Par: R. Schwartz, BS 3e Div technicien en image



Bien que les protocoles COVID aient empêché tout rassemblement pour célébrer le 53e anniversaire du Service royal de la logistique du Canada, il est important de marquer l'occasion.

L'aviateur Hulan (administrateur des ressources humaines) représente tous les corps de métier du Service de la logistique en coupant le gâteau d'anniversaire au côté des représentants du SRLC (Ouest), le Lcol Grenier-Lachance et l'Adjuc Runge.

Joyeux anniversaire aux logisticiens!

### 53e anniversaire du Service royal de la logistique du Canada avec l'Unité de soutien des Forces canadiennes Europe



**Par Major E. Dubé, CD (Commandant Détachement Casteau)**

Bien que ce groupe de professionnels de la logistique se trouve de l'autre côté de l'Océan, loin de leurs frères du SRLC, dans différents fuseaux horaires à travers l'Europe, ils ont été réunis par une équipe de direction très entreprenante. Oui, l'Unité de soutien des Forces canadiennes Europe (USFC (E)) a organisé un événement marquant le 53e anniversaire de la logistique, qui a débuté par une cérémonie de coupe de gâteau par le Lcol H.L. Staal et l'Adjuc H. Asselin, suivie d'une série de questions-réponses très difficiles sur la logistique. Cet événement virtuel a été suivi par la plupart des membres de l'USFC(E) et le centre de soutien opérationnel de Cologne via MS Teams, où chaque détachement et le centre ont fourni des réponses à des questions qui nous ont fait réfléchir, délibérer et réaliser certaines des choses auxquelles nous ne pensons tout simplement pas, tous les jours, mais qui font néanmoins partie de notre patrimoine. Nous avons tous été des vainqueurs dans ce défi alors que nos connaissances approfondies de la Branche se sont accrues, tout en offrant également un forum de camaraderie amicale à travers la compétition.





## Prochainement - Masques non médicaux du Service royal de la logistique du Canada!



# CANEX

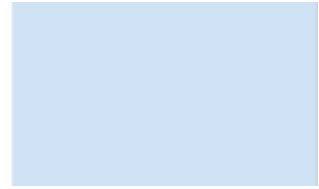


En partenariat avec Canex, les masques faciaux non médicaux du Service royal de la logistique du Canada (SRLC) seront bientôt disponibles pour achat sur [Canex.ca](https://canex.ca) et dans les grands magasins de détail (Ottawa, Borden, Halifax, Valcartier, Winnipeg, Edmonton, Trenton et Petawawa).

Visitez le [Canex](https://canex.ca) aujourd'hui pour trouver plus de marchandises du SRLC, y compris des vêtements, des chapeaux, des accessoires, des badges de métier, des jetons et plus encore. En plus de démontrer votre fierté et de promouvoir le SRLC, 10% de toutes les ventes reviennent directement au fonds du SRLC pour vous soutenir, vous et la communauté du SRLC. Cette année seulement, les ventes du Canex ont contribué pour **8 000 \$** au fonds.



## Le Bulletin du Service royal de la logistique du Canada- Restez à l'écoute!



Nous aimerions remercier tous ceux et celles qui ont contribué au Bulletin du SRLC. Alors que nous continuons à vous soutenir, nous aimerions avoir de vos nouvelles. Votre texte, d'au plus 400 mots, doit nous être soumis dans les deux langues officielles avant la date limite de soumission. Malgré que nous encourageons la rédaction d'articles individuels au plus bas niveau, l'accord et la vérification de la chaîne de commandement devraient être obtenus afin de s'assurer que le message véhiculé est conforme aux attentes de cette dernière. N'oubliez surtout pas d'inclure des photos prises en hautes résolutions avec les noms des personnes présentes sur la(les) photo(s) ainsi que ceux qui les ont prises. Si vous avez des questions ou des commentaires, veuillez nous contacter au [RCLSecretariat-SecretariatduSRLC@forces.gc.ca](mailto:RCLSecretariat-SecretariatduSRLC@forces.gc.ca).

**Date limite: 1 juin 2021**

**Prochaine édition: 11 juin 2021**